

First Session, Forty-third Parliament,
68-69 Elizabeth II, 2019-2020

Première session, quarante-troisième législature,
68-69 Elizabeth II, 2019-2020

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-244

PROJET DE LOI C-244

An Act to amend the Canadian Navigable
Waters Act (North Thames River, Middle
Thames River and Thames River)

Loi modifiant la Loi sur les eaux navigables
canadiennes (rivière North Thames, rivière
Middle Thames et rivière Thames)

FIRST READING, JULY 21, 2020

PREMIÈRE LECTURE LE 21 JUILLET 2020

NOTE

2nd Session, 43rd Parliament

This bill was introduced during the first session of the 43rd Parliament. Pursuant to the Standing Orders of the House of Commons, it is deemed to have been considered and approved at all stages completed at the time of prorogation of the first session. The number of the bill remains unchanged.

NOTE

2^e session, 43^e législature

Le présent projet de loi a été déposé lors de la première session de la 43^e législature. Conformément aux dispositions du Règlement de la Chambre des communes, il est réputé avoir été examiné et approuvé à toutes les étapes franchies avant la prorogation de la première session. Le numéro du projet de loi demeure le même.

Ms. MATHYSSEN

M^{ME} MATHYSSEN

SUMMARY

This enactment amends the *Canadian Navigable Waters Act* in order to add the North Thames River, the Middle Thames River and the Thames River to the navigable waters listed in the schedule to that Act.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur les eaux navigables canadiennes* pour ajouter la rivière North Thames, la rivière Middle Thames et la rivière Thames aux eaux navigables mentionnées à l'annexe de cette loi.

BILL C-244

An Act to amend the Canadian Navigable Waters Act (North Thames River, Middle Thames River and Thames River)

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

R.S., c. N-22; 2012, c. 31, s. 316; 2019, c. 28, s. 46

Canadian Navigable Waters Act

1 Item 42 of Part 2 of the schedule to the *Canadian Navigable Waters Act* is replaced by the following:

Item	Name	Column 1 Approximate Downstream Point	Column 2 Approximate Upstream Point	Column 3 Description
42	North Thames River	43°37'09" N, 81°09'38" W	42°58'56" N, 81°15'24" W	From West of Monkton to the confluence with the Thames River

2 Part 2 of the schedule to the Act is amended by adding after item 43 in the columns shown the following:

Item	Name	Column 1 Approximate Downstream Point	Column 2 Approximate Upstream Point	Column 3 Description
43.1	Middle Thames River	43°08'21" N, 80°53'33" W	42°59'47" N, 80°58'21" W	From Mud Creek to the confluence with the Thames River
43.2	Thames River	43°11'17" N, 80°41'53" W	42°19'04" N, 82°27'24" W	From South of Innerkip to Lake St. Clair

PROJET DE LOI C-244

Loi modifiant la Loi sur les eaux navigables canadiennes (rivière North Thames, rivière Middle Thames et rivière Thames)

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. N-22; 2012, ch. 31, art. 316; 2019, ch. 28, art. 46

Loi sur les eaux navigables canadiennes

1 L'article 42 de la partie 2 de l'annexe de la *Loi sur les eaux navigables canadiennes* est remplacé par ce qui suit :

Article	Nom	Colonne 1 Point en aval approximatif	Colonne 2 Point en amont approximatif	Colonne 3 Description
42	Rivière North Thames	43°37'09" N., 81°09'38" O.	42°58'56" N., 81°15'24" O.	À partir de l'ouest de Monkton jusqu'au confluent de la rivière Thames

2 La partie 2 de l'annexe de la même loi est modifiée par adjonction, après l'article 43, dans les colonnes indiquées, de ce qui suit :

Article	Nom	Colonne 1 Point en aval approximatif	Colonne 2 Point en amont approximatif	Colonne 3 Description
43.1	Rivière Middle Thames	43°08'21" N., 80°53'33" O.	42°59'47" N., 80°58'21" O.	À partir de la crique Mud jusqu'au confluent de la rivière Thames
43.2	Rivière Thames	43°11'17" N., 80°41'53" O.	42°19'04" N., 82°27'24" O.	À partir du sud d'Innerkip

Colonne 1		Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom	Point en aval approximatif	Point en amont approximatif	Description
				jusqu'au lac Sainte-Claire